

DE Modell	EN Model	FR Modèle	IT Modello	ES Modelo	CL CURIO 7x21
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	7x
wirksamer Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro efectivo del objetivo	21 mm
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil diameter	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	3 mm
Austrittspupillenabstand	Exit pupil distance	Distance de la pupille de sortie	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida	16 mm
Sehfeld (m/1.000 m)	Field of view (m/1,000 m/ft/1,000 yds)	Champ de vision réel (m/1.000 m)	Campo visivo (m/1.000 m)	Campo de visión (m/1.000 m)	135 m/405 ft
Sehfeld (Grad)	Field of view (degrees)	Champ de vision réel (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	7.7°
Sehfeld für Brillenträger (Grad)	Field of view for eyeglass wearers (degrees)	Champ de vision pour porteurs de lunettes (degrés)	Campo visivo per portatori di occhiali (gradi)	Campo de visión para usuarios de gafas (grados)	7.7°
Augenseitiges Sehfeld (Grad)	Field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión, aparente (grados)	51°
Kürzeste Einstellenfernung	Shortest focusing distance	Distance minimale de mise au point	Distanza min. di messa a fuoco	Distancia mínima de enfoque	2.5 m/8.2 ft
Dioptrienausgleich links/rechts	Diopter adjustment left/right	Ajustement dioptrique gauche/droit	Compensazione diottrica sinistra/destra	Ajuste de dioptrías izquierda/derecha	± 4 dpt
Dioptrienkorrektur bei ∞	Diopter correction ∞	Correction dioptrique à ∞	Compensazione diottrica di ∞	Correccion de dioptrías ∞	> 4 dpt
Pupillendistanz	Interpupillary distance	Distance de la pupille	Distanza interpupillare	Distancia de pupila	50 - 74 mm 2.0 - 2.9 in
Lichttransmission	light transmission	Transmission de lumière	Trasmissione di luce	Transmisión de la luz	90%
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1	Twilight factor based on ISO 14132-1	Indice crépusculaire (ISO 14132-1)	Valore crepuscolare secondo ISO 14132-1	Factor crepuscular según ISO 14132-1	12.1
Optische Bauelemente	Optical elements	Nombre d'éléments optiques	Numero delle componenti ottiche	Componentes ópticos	20
Funktionstemperatur	Functional temperature	Température de fonctionnement	Temperatura operativa	Temperatura de funcionamiento	-25°/+55° C -13°/+131° F
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	-30°/+70° C -22°/+158° F
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad	4 m/13 ft
Länge ca.*	Approx. length*	Longueur approx.*	Lunghezza approx.*	Longitud aprox.*	92 mm/3.6 in
Breite, geschlossen	Approx. width, closed	largeur, refermées	Larghezza, chiuso	Anchura, cerrado	62 mm/2.4 in
Höhe ca.**	Approx. height**	Hauteur approx.**	Altezza approx.**	Altura aprox.**	44 mm/1.7 in
Gewicht ca.	Approx. weight	Poids approx.	Peso approx.	Peso aprox.	250 g/8.9 oz

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
 All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
 Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
 Tutti i valori specificati sono valori tipici. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegne e non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.
 Todas las especificaciones se ofrecen con valores típicos. Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión.

* bei versenkter Augenmuschel
 with eyecups twisted-in
 en cas de bonnette oculaire rétractée
 con conchiglia oculare abbassata
 con anillo del ocular metido

** bei Pupillendistanz 64 mm
 with an interpupillary distance of 64 mm / 2.5 in
 avec une distance interpupillaire de 64 mm
 con distanza interpupillare di 64 mm
 distancia entre pupilas: 64 mm

B = Brillenträgerokular
 Eyepiece for eyeglass wearers
 Oculaire pour porteurs de lunettes
 Oculare per portatori di occhiali
 Ocular para usuarios con gafas

TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISSET TIEDOT / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / 技术数据

inertgasvulling · ädelgasfyllning · jalokaasutäyte · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом · 镶嵌充气

NL Model	SV Model	FI Malli	DA Model	RU Модель	CN 型号	CL CURIO 7x21
Vergroting	Förstoring	Suurennus	Forstørrelse	Увеличение	放大倍率	7x
Objectiefdiameter	Effektiv objektiv Ø	Objektiivin tehollinen Ø	Effektiv diameter på objektiv	Эффективный диаметр объектива	有效物镜直径	21 mm
Uittredepupillen-Ø	Utgångspupillens Ø	Lähtöpupillin Ø	Udgangspupildiameter	Диаметр выходного зрачка	出瞳直径	3 mm
Uittredepupilafstand	Avstånd utgångspupill	Silmän etäisyyks okulaarista	Udgangspupilafstand	Удаление выходного зрачка	出瞳距离	16 mm
Gezichtsveld (m/1.000 m)	Synfält (m/1.000 m)	Näkökenttä (m/1.000 m)	Synsfelt (m/1.000 m)	Поле зрения (m/1.000 m)	视场 (米/1,000米/英尺/1,000码)	135 m/405 ft
Gezichtsveld (graden)	Synfält (grader)	Näkökenttä (astetta)	Synsfelt (grader)	Поле зрения (в градусах)	视场 (度)	7.7°
Gezichtsveld voor bril dragers (graden)	Synfält för glasögonbärare (grader)	Näkökenttä silmälasien käyttäjille (astetta)	Synsfelt for brillebærere (grader)	Поле зрения для людей в очках (в градусах)	视场, 眼镜佩戴者 (度)	7.7°
Subjectief gezichtsveld (graden)	Yttre synfält (grader)	Näennäinen näkökenttä (astetta)	Subjektivt synsfelt (grader)	Видимое поле зрения (в градусах)	视场, 视角 (度)	51°
Close focus	Kortaste fokuseringsafstand	Pienin mahdollinen tarkennusetaisyys	Nærfokusering	Минимальное фокусное расстояние	最近对焦距离	2.5 m/8.2 ft
Dioptrierecorrectie links/rechts	Dioptrijustering vanster/hoger	Dioptrin säätö vasen/oikea	Dioptri justering (venstre/højre)	Диоптрическая коррекция слева/справа	屈光调节 左/右	± 4 dpt
Dioptrierecorrectie ∞	Dioptrikorrigerig ∞	Dioptrin korjaus ääretön	Dioptri korrektion ∞	Интервал диоптрийной настройки при ∞	屈光矫正∞	> 4 dpt
Pupilafstand	Pupilavstånd	Sisäpupillin etäisyys	Pupilafstand	Межзрачковое расстояние	瞳距	50 - 74 mm 2.0 - 2.9 in
Lichttransmissie	Ljustransmission	Valonläpäisykyky	Lystransmission	Светопроводимость	透光率	90%
Schemergetal gebaseerd op ISO 14132-1	Skyvningsvärde baserad på ISO 14132-1	Hämäräkerroin perustuen ISO 14132-1	Dæmringstal baseret på ISO 14132-1	Сумеречное число по ISO 14132-1	根据ISO 14132-1的微光系数	12.1
Optische componenten	Optiska element	Optiset elementit	Optiske komponenter	Оптические элементы	光学镜片	20
Gebruikstemperatuur	Drifttemperatur	Käyttölämpötila	Funktionstemperatur	Рабочая температура	功能温度	-25°/+55° C -13°/+131° F
Bewaartemperatuur	Förvaringstemperatur	Säilytyslämpötila	Opbevaringstemperatur	Температура хранения	储存温度	-30°/+70° C -22°/+158° F
Dichtheid	Vattenäthet	Vesitiiviys	Tæthed	Непроницаемость для воды	浸水密闭性	4 m/13 ft
lengte ca.*	Ungefärlig längd*	Pituus noin*	Cirkalængde*	Примерная длина*	长约*	92 mm/3.6 in
Breedte, gesloten	Ungefärlig bredd, ihopfålld	Leveys, kiinni	Cirkabredd, lukket	Примерная ширина, при минимальном межзрачковом расстоянии	宽约**	62 mm/2.4 in
Hoogte ca.**	Ungefärlig höjd**	Korkeus noin**	Cirkahøjde**	Примерная высота**	高约**	44 mm/1.7 in
Gewicht ca.	Ungefärlig vikt	Paino noin	Cirkavægt	Примерная масса	重约	250 g/8.9 oz

* bij ingedraaide oogdop med invidna ögonmusslor okulaarit atas käännetynä ved forsænket øjestykke при опущенном наглазнике 在眼罩旋入的情况下

** bij een pupilafstand van 64 mm med en pupilldistans på 64 mm pupillvärdilla 64 mm ved 64 mm pupilafstand при межзрачковом расстоянии 64 мм 在瞳距为64 毫米/ 2.5 英寸的情况下

B = Oculair voor brildragers Okular för personer med glasögon lasien käyttäjän okulaari Brillebærereokular Окуляр для людей в очках 眼镜配戴者适用的目镜

De vermeldde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten. Samtliga angivna specifikationer är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålls. Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnittelun ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä. Alle angivne specifikationer er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl. Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати. 所有数据都是典型值。我们保留对设计和产品交付做出更改的权利。我们不承担印刷错误的责任。